

EL MÉTODO ETNOENFERMERÍA: UNA EXPERIENCIA TRANSCULTURAL

Dra. Griselda González

Docente – investigadora,

Universidad Especializada de las Américas (UDELAS)

griseldaisabelg@gmail.com

griselda.gonzalez@udelas.ac.pa

Resumen

La Teoría de la Diversidad y la Universalidad, propuesto por la Dra. Madeleine Leininger, es considerado uno de los modelos más importante, en estos momentos en que la migración de las personas se acentúa.

En él, convergen dos disciplinas, enfermería y la antropología, que permite a los investigadores estudiar la multiculturalidad.

El propósito del artículo es dar a conocer una experiencia cultural aplicando el método etnoenfermería, con la finalidad de Identificar elementos culturales relacionados con la salud, para ser considerados en el estudio de la cultura.

El artículo emerge de la experiencia adquirida al aplicar el método en el estudio, Significado del cuidado cultural de la salud y una vida libre de droga en adolescentes Guna, que permitió optar por el título de doctora en Enfermería con énfasis en salud internacional, en la Facultad de Enfermería de la Universidad de Panamá.

Nos complace escribir sobre esta práctica enriquecedora para enfermera y sobre todo para determinar los cuidados culturales en las áreas de la salud pública, que permitió describir los patrones culturales del pueblo Guna con relación a la salud y una vida libre de droga.

Palabras claves: método etnoenfermería, experiencia transcultural

Abstract

The Theory of Diversity and Universality, proposed by Dr. Madeleine Leininger, is considered one of the most important models at a time when the migration of people is accentuated.

In theory, two disciplines converge, nursing and anthropology, which allows researchers to enter the formal study of multiculturalism.

The purpose of this article is to show a cultural experience when applying the ethnonursing method in order to identify the health-related cultural elements considered in the study of culture.

The article emerged from the experience gained from applying the ethnonursing method in the study, "Meaning of Cultural Health Care and a Drug-Free Life in Guna Adolescents," which allowed me to opt for the Doctor of Nursing degree with an emphasis on international health, taught at the University of Panama, Faculty of Nursing.

We are pleased to write about this enriching practice for nurses and especially to determine cultural care in public health areas, which allows us to describe the cultural patterns of the Guna people as it relates to health and a drug-free life.

Keywords: ethnonursing method, transcultural experience

RESUMO:

A Teoria da Diversidade e Universalidade, proposta pela Dra. Madeleine Leininger, é considerada um dos modelos mais importantes, nestes momentos em que a migração de pessoas se acentua.

Nele, convergem duas disciplinas, enfermagem e antropologia, o que permite aos pesquisadores estudar o multiculturalismo.

O objetivo do artigo é apresentar uma experiência cultural por meio da aplicação do método etno-enfermagem, a fim de identificar elementos culturais relacionados à saúde a serem considerados no estudo da cultura.

O artigo surge da experiência adquirida na aplicação do método no estudo Significado do cuidado cultural à saúde e uma vida sem drogas em adolescentes Guna, que possibilitou a opção pelo título de Doutor em Enfermagem com ênfase em Saúde Internacional, no Faculdade de Enfermagem da Universidade do Panamá.

Temos o prazer de escrever sobre essa prática enriquecedora para os enfermeiros e, principalmente, de determinar o cuidado cultural nas áreas da saúde pública, o que nos permitiu descrever os padrões culturais do povo Guna em relação à saúde e a uma vida sem drogas.

Introducción

La aplicación del método etnoenfermería, requiere conocer la teoría y el desarrollo de una serie de competencias culturales que se adquieren al tomar en cuenta la experiencia de investigadores y de un tutor que lleve de la mano a través del desarrollo del estudio.

La etnoenfermería, como método de investigación, planteado por la Dra. Madeleine Leininger (1995, 2006), permite describir, analizar e interpretar los cuidados necesarios ante un problema que requiere atención, en este caso, conocer el significado del cuidado cultural ante la su salud y una vida libre de drogas y explicar los patrones culturales involucrados en la temática de estudio.

El propósito de este artículo es dar a conocer una experiencia cultural al aplicar el método etnoenfermería, con la finalidad introducir los aspectos involucrados para su aplicación en el estudio del cuidado de las culturas.

La Teoría de la Universalidad y Diversidad del Cuidado Cultural fue concebido en la década de los 60, por la Dra. Madeleine Leininger(1991), quien nació en Sutton, Nebraska y realizó sus estudios de enfermería en St. Antony's School of Nursing, motivada por una serie de hechos en la atención de personas procedentes de otras partes del mundo, consideró a la cultura y el bienestar de los pacientes, como factores esenciales para mejorar los cuidados brindados por los profesionales de enfermería; esta situación la motivó a realizar estudios especializados en antropología y obtuvo el doctorado en la Universidad Washington en Seattle.

Las bases filosóficas del método de la Teoría de Leininger (1991,1995) proceden de la etnografía, parte de la Antropología; método para el estudio de las tradiciones y costumbre de un grupo de personas, etimológicamente se compone de Ethos que significa cultura, pueblo y grafía descripción (Phillips Kottak, 2011), y tiene sus orígenes con Bronislaw Malinowski (1973) quien estableció los elementos básicos del método incluyendo las notas de campo, el convivio natural como forma de aprender de los demás, el lenguaje como la clave para entrar en la mente de las personas a estudiar, considera que la cultura es un todo funcional. De la unión de la Antropología y de la Enfermería, nace entonces la etnoenfermería, sus cimientos están en la búsqueda de conocer los modos de practicas y cuidados culturales de las personas o grupos de personas de diferentes culturas y subculturas que permitan guiar el tipo de atención a brindar por los profesionales, que así utilicen este método.

Los fundamentos ideológicas de la etnoenfermería se encuentran en el humanismo, ya que se centra en el ser humano como referente principal del cuidado en diversos contextos culturales, y el naturalismo que hace énfasis en el ambiente, leyes naturales, los sentidos, la observación, al descubrimiento abierto de forma inductiva que extraer el emic de los informantes, utilizando diversas facilitadores y técnica para tal fin, (Leininger 1991; 1995).

Al aplicar la etnoenfermería planteada en la teoría de Leininger se pretende indagar elementos que nos permitan conocer los significados del cuidado cultural, creencias, valores y modos de vida en relación a la salud y a una vida libre de drogas en los jóvenes gunas, para ello es esencial utilizar los facilitadores que permiten extraer los datos emicos de los participantes claves del estudio, y luego aplicar las fases de análisis que facilitan extraer los patrones que guían hacia las decisiones enfermeros.

El primer estudio que avaló la Teoría de la Universalidad y la Diversidad de los cuidados culturales fue realizado en la tribu de los Gadsup en nueva Guinea que permitió sentar las bases y el método de investigación de etnoenfermería; posteriormente se ha desarrollado una infinidad de estudios alrededor del mundo (Leininger, 1988, 1991, 2001), en centro y sur América. En nuestro país se ha conocido la teoría a través del programa del Doctorado de Enfermería con énfasis en Salud Internacional, coordinado por la Dra. Lydia Gordon de Isaacs quien hizo enlaces con organizaciones y asociaciones transculturales; una de ellas es la “Transcultural Nursing Society” fundada por la Dra. Madeleine Leininger y sus seguidoras, la Dra. Edith Morris, quien fue invitada a Panamá en el año 2012, para participar como profesora internacional en el programa del Doctorado.

Una experiencia transcultural

La experiencia transcultural se realizó en el archipiélago de San Blas, en una isla conocida como Tigre, ubicada a dos horas del Puerto Cartí en lancha, habitada por gunas que viven en casa tipo choza, existe una escuela primaria y un anexo que da clases hasta el noveno grado. Antes de entrar se requirió los permisos del cacique de Tigre y de Congreso Cultural y General Guna, del Ministerio de Salud de la Región de Salud de San Blas y de la Dirección Institucional Bilingüe del Ministerio de Salud.

Una vez se que se obtuvieron los permisos pertinentes el secretario del congreso de Río Tigre, fue el guardián, quien nos presento a las maestros, Nele, cuidadores y dirigentes comunitarios destacados, realmente nos guio a conocer y darnos detalles sobre su cultura.

Antes de iniciar el estudio es esencial conocer el método etnoenfermería y tener elaborado un protocolo de investigación, conformado por las principales premisas que señala la Teoría de la Diversidad y la Universalidad de los cuidados culturales de Leininger (1991), que guíen el trabajo investigativo, tras la búsqueda de soluciones al fenómeno a estudiar y que se relacione con una visión verdadera del mundo cultural.

En la primera fase se utilizó el facilitador de extraño a un amigo confiable, que al utilizarlo nos guía y asegura si hemos logrado el acondicionamiento del ambiente natural para conocer la cultura y lograr un emic más abierto por parte de los participantes para ello es importante despojarnos de prejuicios personales y profesionales, ya que se requiere entrar a un mundo desconocido, por lo tanto, demanda interés genuino, un poco de voluntad de arriesgarse a la incertidumbre y sentirse cómodos con los extraños de manera que los informantes manifiesten sus ideas y experiencias de forma natural, de tal manera que podamos conocer su visión de mundo y llegar a ser un amigo confiable.

Al inicio los habitantes de la isla Río Tigre nos miraban con extrañeza y me hacían sentir lejos a sus costumbres y hábitos, definitivamente esta fase la considero un reto por lo que se participó con ellos para descubrir sus creencias, valores y prácticas culturales, pasadas y presentes de tal forma que me permitieran conocer su dimensión de cuidado hacia la salud y una vida libre de droga. Por lo tanto, realice ciertas actividades como: incorporarme a la atención diaria a la comunidad de niños, adultos y embarazadas dando un poco de cuidados y educación a la comunidad. Además, en esta fase se realizaron observaciones y se participó en acciones realizadas con los adolescentes durante su diario quehacer en la escuela y comunidad, como juegos de volibol, venta de comida, actividades recreativas, conversatorios, que fueron grabadas por audio y video previa autorización, estas acciones permitieron conocer las expresiones y modos de vida de los participantes dentro de su

contexto ambiental. Estas formas genuinas, desinteresadas, abiertas de escuchar y ayudar a las personas son algunos de los criterios para pasar de extraño a ser un amigo confiable.

Para Leininger (1991) el respeto al hombre, su cultura, es la forma para lograr la confianza y llegar a la gente, en el desarrollo de esta experiencia fue importante un trato respetuoso en todo momento al Cacique, Nele, adolescentes, maestros y comunidad en general, es decir llevar de la mano los aspectos éticos en el desarrollo de la investigación, al considerar la dignidad de las personas como el elementos del trato moral a cada miembro de la comunidad, dando a conocer siempre el objetivo de lo que se quiere llevar en el estudio.

Además de convivir con la gente, se compartió con los habitante de la isla Tigre, ideas sobre la salud y una vida libre de droga, dentro del contexto en que viven, siendo el facilitador Observación -Participación- Reflexión (OPR) el que permitió hacer reflexiones sobre las entrevistas y observaciones realizadas dentro de la dimensión cultural en que viven los adolescentes gunas, las que fueron transcritas en las notas de campo, para no ser olvidadas al momento de hacer reflexiones profundas sobre los datos recolectados.

Para la comprensión e interpretación de los datos encontrados en las entrevistas realizadas, no olvidamos la etnohistoria, información recolectada con ayuda del guardián, quien nos guió a las personas mayores líderes y maestros proporcionando una serie de hechos impresionantes sobre las luchas para lograr su reconocimiento como comarca, así como experiencias culturales, modos de practicas del grupo cultural como la elaboración de comidas tradicionales, significado de cada una de las prendas de vestir y actuar de los padres, abuelos y hermanos ante los mas jóvenes de la isla.

Los elementos trabajados fueron de importancia para lograr obtener los datos, hacer el análisis preliminar de cada entrevista, que posteriormente fueron trabajados para llegar a los resultados finales de la investigación.

Consideraciones finales

La Teoría de la Diversidad y de la Universalidad inicia la construcción de un nuevo paradigma del cuidado humano con congruencia cultural que es acompañada por el método etnoenfermería que permite llegar a las dimensiones desconocidas en enfermería a través de la investigación, en particular desde el punto de vista de las personas y de sus modos culturales de vida (Leininger, 1991). Además, dentro del campo filosófico de enfermería, esta experiencia, al utilizar el método etnoenfermería formulado por la teoría de Leininger (1995, 2006), retoma el concepto de cuidado congruente; las acciones y actividades se dirigen a preservar, negociar, reestructurar y reorientar el cuidado enfermero, que van de acuerdo a las necesidades evidentes para mejorar la condición humana o estilo de vida del grupo cultural (Leininger, 2006).

El estudio de la transculturalidad se ha convertido en una de las áreas más importante dentro de área de la Enfermería, siendo prometedor su uso, sobre todo en estudios formales para tratar problemas del mundo de la multiculturalidad en que vivimos, enfrentado muchas de las adversidades y peligros en que viven las personas dentro de su contexto cultural.

La experiencia fue enriquecedora al emplear un método muy utilizado en otras partes del mundo en especial en los Estados Unidos, siendo la primera vez que se revisa y utiliza sus bases filosóficas en nuestro país, sobre todo el de establecer una relación transcultural con los miembros de la comunidad Guna en búsqueda de patrones culturales relacionados

con la salud y una vida libre de droga, sin embargo la aplicación del método involucra conocer el método y tiempo, por lo que se requiere de un tutor y planificar el día a día para cumplir con todas las fases y lograr extraer los patrones culturales y temas relacionados con el fenómeno de estudio.

Referencias Bibliográficas

- Kottak, Phillip, C. (2011). *Antropología Cultural*. 14 va. Edición. México: MacGraw Hill. México: Interamericana Editores.
- Leininger, M. (1991). *Culture care Diversity & Universality a Theory of Nursing*. National League for Nursing Press. New York, United States of America.
- Leininger, M. (1995). *Trascultural Nursing, concepts, Theories, Research & Practice*. McGraw-Hill, Inc. College Custom Series. New York, United States of America.
- Leininger, M.& Mc Farland, M. (2006). *Culture care Diversity & Universality a Theory a Worldwide Nursing Theory*. Segunda edición. United States of America.
- Malinowski, B. (1973). *Los argonautas del pacifico occidental. Un estudio sobre Comercio y aventura entre indígenas de los archipiélagos de Nueva Guinea. Melanesia*. Barcelona. España: Editora Planeta-De Agostini.